

Before using this product, please carefully read and follow the recommendations of the instruction manuals originally delivered with your device and system. Please pay special attention to the safety precautions.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Intended use

The Air Polishing powder, Perio is intended to be used with EMS AIRFLOW® devices equipped with EMS AIRFLOW® and/or PERIOFLOW® Handpiece to remove biofilm supragingivally and subgingivally:

- From primary and secondary teeth.
- From dental hard tissues: enamel, dentine and cementum.
- From oral soft tissues: gingiva, tongue and palate.
- From restorations, prosthetics and dentures.
- From implants.
- From orthodontic appliances including aligners.

Indications

This powder is indicated for air polishing: Removes biofilm supragingivally and subgingivally in >4 to 9mm periodontal, root furcations and peri-implant pockets.

This powder prepares for:

- Caries diagnosis.
- Fluoride treatment.
- Orthodontic treatment.
- Restorative and prosthetic treatments.
- Bleaching procedures.

Intended user population

This powder is intended to be used by dental professionals.

Intended patient population

This powder is intended to be used on patients regardless of age, including children.

Undesirable side effects and contraindications

Glycine can cause allergic reactions. This powder should not be used on patients allergic to Glycine.

Recommendations

Always disclose biofilm. Do not overtrear. Stop the treatment when/ where the disclosing agent is gone.

Storage and shelf-life

Storage condition up to 25°C and up to 90% relative humidity. Transport conditions between -29°C to 38°C and up to 90% relative humidity. Shelf life: 26 months.

Disposal

There is no specific safety risk related to the disposal of the product and its container. Disposal must be made according to country specific regulations.

Main ingredient

Glycine

Contains

Hydrophobic modified amorphous silica

Translations in this manual are based on the English version. Thus the English text will be referred to in case of discrepancy.

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen und befolgen Sie bitte sorgfältig die Empfehlungen in den Bedienungsanleitungen, die zusammen mit Ihrem Gerät und Ihrem System geliefert wurden. Beachten Sie dabei besonders die Sicherheitshinweise.

Sollte im Zusammenhang mit dem Gerät ein schwerwiegender Zwischenfall auftreten, muss dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates, in dem der Anwender und/oder der Patient ansässig ist, gemeldet werden.

Verwendungszweck

Air Polishing powder, Perio ist zur Verwendung mit EMS AIRFLOW®-Geräten vorgesehen, die mit dem EMS AIRFLOW®- und/oder dem PERIOFLOW®-Handstück ausgestattet sind, um Biofilm supragingival und subgingival an folgenden Stellen zu entfernen:

- Von Milchzähnen und bleibenden Zähnen.
- Von Zahnhartgewebe: Zahnschmelz, Dentin und Zement.
- Von oralem Weichgewebe: Gingiva, Zunge und Gaumen.
- Von Restaurationen, Prothesen und Zahnersatz.
- Von Implantaten.
- Von kieferorthopädischen Vorrichtungen einschließlich Alignern.

Indikationen

Dieses Pulver ist für den Luftpoliereinsatz: Entfernt den Biofilm supragingival und subgingival bei >4 bis 9 mm parodontal, in Wurzelfurkationen und in periimplantären Taschen.

Dieses Pulver dient zur Vorbereitung auf:

- Kariesdiagnose.
- Behandlung mit Fluorid.
- Kieferorthopädische Behandlung.
- Restaurative und prothetische Behandlungen.
- Bleichverfahren.

Vorgesehene Anwender

Dieses Pulver ist für die Verwendung durch Zahnärzte und Zahntechniker bestimmt.

Vorgesehene Patientengruppen

Dieses Pulver ist für die Anwendung bei Patienten aller Altersgruppen, einschließlich Kindern, vorgesehen.

Unerwünschte Nebenwirkungen und Kontraindikationen

Glycin kann allergische Reaktionen hervorrufen. Dieses Pulver sollte nicht bei Patienten verwendet werden, die allergisch auf Glycin sind.

Empfehlungen

Färben Sie den Biofilm immer an. Um eine Überbehandlung zu vermeiden, beenden Sie die Behandlung, sobald keine Einfärbung mehr sichtbar ist.

Lagerung und Haltbarkeit

Lagern Sie das Pulver bei Temperaturen bis 25 °C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von höchstens 90 %.

Transportieren Sie das Pulver bei Temperaturen zwischen -29 °C und 38 °C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von höchstens 90 %.

Haltbarkeit: 26 Monate.

Entsorgung

Es besteht kein spezifisches Sicherheitsrisiko im Zusammenhang mit der Entsorgung des Produkts und des Behälters. Die Entsorgung muss entsprechend den landesspezifischen Vorschriften erfolgen.

Hauptbestandteil

Glycin

Enthält

Hydrophobes modifiziertes amorphes Siliciumdioxid

Die Übersetzungen in diesem Handbuch basieren auf der englischen Version. Daher wird im Falle von Unstimmigkeiten auf den englischen Text verwiesen.

Antes de utilizar este producto, lea atentamente y siga las recomendaciones de los manuales de instrucciones entregados originalmente con su dispositivo y sistema. Preste especial atención a las precauciones de seguridad.

Cualquier incidente grave que se produzca en relación con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del país en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

Uso previsto

El Air Polishing powder, Perio está diseñado para usarse con los dispositivos EMS AIRFLOW® equipados con mangos EMS AIRFLOW® y/o PERIOFLOW® para eliminar el biofilm supra y subgingivalmente:

- De dientes primarios y secundarios.
- De los tejidos duros dentales: esmalte, dentina y cemento.
- De los tejidos blandos orales: encía, lengua y paladar.
- De restauraciones, prótesis y dentaduras postizas.
- De implantes.
- De aparatos de ortodoncia incluyendo alineadores.

Indicaciones

Este polvo está indicado para pulido por aire: Elimina el biofilm supra y subgingivalmente en > 4 a 9 mm en las bolsas periodontales, de furca y de periimplante.

Este polvo prepara para:

- Diagnóstico de caries.
- Tratamiento de fluoración.
- Tratamiento de ortodoncia.
- Tratamientos restaurativos y protésicos.
- Procedimientos de blanqueamiento.

Población de usuarios prevista

Este polvo está diseñado para ser utilizado por profesionales dentales.

Población de pacientes prevista

Este polvo está diseñado para ser utilizado en pacientes independientemente de su edad, incluso niños.

Efectos secundarios indeseables y contra-indicaciones

La glicina puede causar reacciones alérgicas. Este polvo no debe usarse en pacientes alérgicos a la glicina.

Recomendaciones

Siempre revele el biofilm. No tratar en exceso. Detenga el tratamiento cuando/donde el agente revelador haya desaparecido.

Almacenamiento y vida útil

Condiciones de almacenamiento de hasta 25 °C y un 90 % de humedad relativa.

Condiciones de transporte entre -29 °C y 38 °C y hasta un 90 % de humedad relativa.

Vida útil: 26 meses.

Eliminación

No existe un riesgo de seguridad específico relacionado con la eliminación del producto y su contenedor. La eliminación debe realizarse de acuerdo con la normativa específica del país.

Ingrediente principal:

Glicina

Contiene:

Silíce amorfa modificada hidrófoba

Las traducciones en este manual se basan en la versión en inglés. Por lo tanto, en caso de discrepancia, se hará referencia al texto en inglés.

Avant toute utilisation de ce produit, veuillez lire attentivement et respecter les recommandations fournies dans les modes d'emploi livrés avec votre appareil et votre système. Veuillez accorder une attention particulière aux mesures de sécurité.

Il convient de signaler tout incident sérieux en rapport avec l'appareil au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Utilisation prévue

La Air Polishing powder, Perio doit être utilisée avec les appareils EMS AIRFLOW® équipés de la pièce à main EMS AIRFLOW® et/ou PERIOFLOW® pour l'élimination du biofilm supra et sous-gingival :

- sur les dents primaires et permanentes,
- sur les tissus dentaires durs : émail, dentine et cément,
- sur les tissus buccaux mous : gencives, langue et palais,
- sur les restaurations, les prothèses et les dentiers,
- sur les implants,
- sur les appareils orthodontiques, y compris les broches.

Indications

Cette poudre est indiquée pour le polissage à l'air : Élimine le biofilm supra et sous-gingival dans les poches parodontales, péri-implantaires et les furcations de > 4 - 9 mm.

Cette poudre facilite :

- le diagnostic des caries,
- le traitement au fluor,
- le traitement orthodontique,
- les traitements restaurateur et prothétique,
- les procédures de blanchiment.

Population d'utilisateurs prévus

Cette poudre doit être utilisée par des professionnels du dentaire.

Population de patients prévus

Cette poudre peut être utilisée sur des patients de tout âge, y compris sur des enfants.

Effets secondaires indésirables et contre-indications

La glycine peut provoquer des réactions aller-

giques. Cette poudre ne doit pas être utilisée sur des patients allergiques à la glycine.

Recommandations

Toujours révéler la présence de biofilm. Ne pas surtraiter. Arrêter le traitement quand/ sur les zones où l'agent révélateur a disparu.

Stockage et durée de conservation

Condition de stockage : jusqu'à 25 °C et jusqu'à 90 % d'humidité relative

Conditions de transport : entre -29 °C et 38 °C et jusqu'à 90 % d'humidité relative

Durée de conservation : 26 mois

Mise au rebut

Il n'existe aucun risque de sécurité spécifique relatif à la mise au rebut du produit et de son emballage. La mise au rebut doit respecter les réglementations nationales en vigueur.

Ingredient principal

Glycine

Contient

Silice hydrophobe amorphe modifiée

Les traduccions dans ce manuel sont basées sur sa version anglaise. Ainsi le texte en anglais fera référence en cas de divergence.

 Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente e rispettare le raccomandazioni contenute nel manuale di istruzioni fornito con il dispositivo e il sistema. Prestare particolare attenzione alle precauzioni per la sicurezza.

Qualsiasi incidente occorso durante l'utilizzo del dispositivo deve essere comunicato al produttore e alle autorità competenti dello Stato Membro in cui l'utente e/o il paziente risiedono.

Uso previsto
Il sistema Air Polishing powder, Perio è destinato all'utilizzo con i dispositivi EMS AIRFLOW® dotati di manipoło EMS AIRFLOW® e/o PERIOFLOW® per la rimozione di biofilm dall'area sopragengivale e sottogengivale:

- Da denti decidui e permanenti.
- Dai tessuti duri: smalto, dentina e cemento.
- Da tessuti molli del cavo orale: gengive, lingua e palato.
- Da restauri, protesi e dentiere.
- Da impianti.
- Da apparecchi ortodontici, inclusi gli allineatori.

Indicazioni
Questa polvere è indicata per la lucidatura ad aria: Rimuove il biofilm da area sopragengivale e sottogengivale da > 4 a 9 mm da zone parodontali, forcazioni radicalari e tasche perimplantari.

L'uso della polvere predispone per:

- Diagnosi di carie.
- Trattamenti al fluoro.
- Trattamenti ortodontici.
- Restauri e protesi.
- Sbiancamenti.

Utilizzatori previsti
Questa polvere è destinata all'utilizzo professionale in studi dentistici.

Pazienti previsti
Questa polvere è destinata a pazienti di qualsiasi età, inclusi i bambini.

Effetti indesiderati e controindicazioni
La glicina può causare reazioni allergiche. Questa polvere non deve essere utilizzata su pazienti allergici alla glicina.

Raccomandazioni
 Rilevare sempre il biofilm. Non eccedere nel trattamento. Interrompere il trattamento quando/dove il rilevatore scompare.

Conservazione e scadenza
Condizioni di conservazione: fino a 25°C e fino al 90% di umidità relativa.
Condizioni di trasporto: tra -29°C e +38°C e fino al 90% di umidità relativa.
Scadenza: 26 mesi.

Smaltimento
Lo smaltimento del prodotto e del suo contenitore non presentano alcun rischio specifico per la salute e la sicurezza ambientale. Lo smaltimento deve avvenire nel rispetto di eventuali normative locali in materia.

Ingrediente principale
Glicina

Contiene
Silice amorfa idrofobica modificata

 Le traduzioni del presente manuale sono basate sulla versione in lingua inglese. Pertanto la lingua inglese farà fede in caso di discrepanze.

	EN	DE	ES	FR	IT
	Distributor's logo	Vertreiberlogo	Logotipo del distribuidor	Logo du distributeur	Logo del distributore
	Manufacturer	Hersteller	Fabricante	Fabricant	Produttore
	Fabrication date	Herstellungsdatum	Fecha de fabricación	Date de fabrication	Data di produzione
	Catalog reference	Katalog-verweis	Referencia del catálogo	Référence catalogue	Riferimento catalogo
	Lot number	Chargennummer	Número de lote	Numéro de lot	Numero di lotto
	Medical Device	Medizinisches Gerät	Dispositivo médico	Appareil médical	Dispositivo medico
	Expiry date	Verfallsdatum	Fecha de caducidad	Date limite d'utilisation	Data di scadenza
	CE symbol Refers to directive 93/42 EEC	Konformitätskennzeichen Bezieht sich auf die Richtlinie 93/42 EWG	Signo de conformidad CE Hace referencia a la norma 93/42 CEE	Marquage de conformité CE Se rapporte à la directive 93/42 CEE	Marcatura di conformità CE Secondo la direttiva 93/42 CEE
	Storage conditions	Lagerbedingungen	Condiciones de almacenamiento	Conditions de stockage	Condizioni di conservazione
	Read the instructions	Siehe Bedienungsanleitung	Consulte el manual de instrucciones	Se reporter au mode d'emploi	Consultare il manuale di istruzioni
	Shake before use	Vor Gebrauch schütteln	Agitar antes de usar	Agiter avant utilisation	Agitare prima dell'uso
	Danger	Gefahr!	¡Peligro!	Danger !	Pericolo!

Manufactured by
Dr. Wittmann GmbH & Co KG
64673 Zwingenberg - Germany
service@dr-wittmann.com

B.A. INTERNATIONAL LTD.
Unit 9, Kingsthorpe Business Centre,
Studland Road, Kingsthorpe,
Northampton NN2 6NE U.K.